

# Indice / Index

<b>Foreword .....</b>	p.	5
<b>Prefazione .....</b>	»	7
<b>Greeting</b>		
<b>Saluto</b>		
<i>Metropolitan Kyrillos of Rhodes .....</i>	»	9
INTRODUZIONI		
INTRODUCTIONS		
<b>Diversités et structures des Églises dans l'Union européenne</b>		
<i>Métropolite Gennadios de Sassime .....</i>	»	13
<b>Le rapport entre l'Église et l'État dans la théologie de l'Église catholique</b>		
<i>Cardinal Péter Erdő .....</i>	»	21
RELAZIONI TRA CHIESE E STATO: UNA PROSPETTIVA STORICA E TEOLOGICA		
CHURCH AND STATE RELATIONS: HISTORICAL AND THEOLOGICAL PERSPECTIVES		
<b>I rapporti tra Chiesa e Stato e il <i>diritto della persona</i></b>		
<i>Metropolita prof. Chrysostomos Savvatos di Messenia .....</i>	»	39
<b>Les rapports Église-État. Théologie et histoire: point de vue catholique</b>		
<i>Archevêque Roland Minnerath .....</i>	»	49

**Les relations entre l'Église et l'État en Roumanie,  
dans le passé et aujourd'hui**  
*Evêque Cyprian Câmpineanul* ..... p. 59

**Il rapporto Chiesa e Stato in prospettiva teologica**  
*Vescovo Virgil Bercea* ..... » 75

**CHIESA E STATO:  
LA MISSIONE SPECIFICA DELLA CHIESA RISPETTO ALLO STATO  
CHURCH AND STATE:  
THE SPECIFIC MISSION OF THE CHURCH IN RELATION TO THE STATE**

**Church and State: 20-Year experience of relations**  
*Metropolitan Hilarion of Volokolamsk* ..... » 83

**Chiesa e Stato in Italia e nelle istituzioni europee**  
*Arcivescovo Luigi Bressan* ..... » 89

**L'Église et l'État: la mission spécifique de l'Église  
en relation avec l'État. L'expérience portugaise**  
*Évêque Felicio Manuel da Rocha* ..... » 101

**Les rapports entre l'Église orthodoxe et l'État dans l'ordre  
juridique grec**  
*Prof. dr. Ioannis Ktistakis* ..... » 105

**Le financement de l'Église**  
*Prof. dr. Wolfgang Rüfner* ..... » 111

**COME LE CHIESE SPERIMENTANO LE RELAZIONI CHIESA-STATO?  
DIRITTO E PRINCIPI MORALI DELLA CHIESA  
HOW CHURCHES EXPERIENCE THE CHURCH AND STATE RELATIONS?  
CHURCH LAW AND MORALS**

**Diritto e principi morali della Chiesa. La relazione  
fra la legislazione europea, le singole legislazioni  
nazionali e i principi morali cristiani**  
*Arcivescovo Paolo Pezzi* ..... » 123

<b>Relazioni Chiesa-Stato: prospettive teologiche e storiche</b>	
<i>Arcivescovo Tadeusz Kondrusiewicz</i> .....	p. 131
<b>Relations between the Cypriot State and the Church of Cyprus: A historical and theological approach.</b>	
<b>A review of the positive aspects and the areas of conflict</b>	
<i>Bishop Porfyrios of Neapolis</i> .....	» 141
<b>Church Law and Morality: The Relationship between European or National legislature and Christian Moral principles</b>	
<i>Dr. Konstantinos S. Kenanidis</i> .....	» 155
<b>Rapporti fra la legislazione europea o nazionale e i principi della morale cristiana</b>	
<i>Vescovo Krysztof Nitkiewicz</i> .....	» 157
 COME LE CHIESE VIVONO I RAPPORTI CHIESA E STATO? IL BENE COMUNE E LA DIAKONIA-SERVIZIO DELLA CHIESA NELLA SOCIETÀ	
HOW CHURCHES EXPERIENCE THE CHURCH AND STATE RELATIONS? THE COMMON GOOD AND THE DIAKONIA-SERVICE OF THE CHURCH IN SOCIETY	
<b>The Common Good and the Diakonia-Service of the Church in Society (Forms of Cooperation, Education and Culture)</b>	
<i>Wojciech Giertych, OP</i> .....	» 165
<b>Servizio della Chiesa (cattolica in Grecia) nella società</b>	
<i>Arcivescovo Nikolas Foskolos</i> .....	» 177
<b>Church-State relations. From a historical and theological perspective. Public welfare, diakonia and social service of the Church</b>	
<i>Archimandrite Atanazy Nos</i> .....	» 185

<b>Le bien commun et la diaconie: service de l'Église dans la société. Possibles formes de coopération en vue d'un bien-être intégral de la personne humaine</b>	
<i>Mgr Bernard Munono Muyembe</i> .....	p. 191
<b>State and Church relations in Finland</b>	
<i>Reverend Hariton</i> .....	» 199
<b>Comunicato</b> .....	» 207
<b>Communiqué</b> .....	» 215
<b>Communiqué</b> .....	» 223
<b>ANAKOINΩΘEN</b> .....	» 231
<b>Participants' List</b> .....	» 239